





### 比政府正式邀 孔祥熙往訪問

法對華聯合銀團昨宴孔  
席上盛稱我國建設萬進

▲北京四日路透電 比政府正式邀請孔祥熙氏往訪問。此項邀請係由比政府外交部長德威爾氏向孔氏提出。孔氏對此表示極大之興趣。並將於近日內由滬赴比。孔氏此行之目的。在於加強比華兩國之經濟合作。並向比政府介紹我國之建設計劃。孔氏將與比政府官員舉行多次之會議。並參觀比國之各項建設。孔氏之訪問。將有助於比華兩國之友好關係之發展。並將使比國人民更進一步地了解我國之建設成就。

### 舉行反英運動

又有散傳軍人赴義求學

▲南京四日路透電 據悉。近日在滬舉行反英運動。並有散傳軍人赴義求學之消息。此項運動之目的。在於反對英國之侵略政策。並要求英國撤出其在華之特權。此項運動之舉行。將使英國在華之利益受到嚴重之威脅。並將使英國政府不得不重新考慮其在華之政策。此項運動之舉行。亦將使英國在華之地位受到嚴重之挑戰。並將使英國在華之利益受到嚴重之損害。

### 大局緊張

阿人與土耳其人衝突

▲安卡拉四日路透電 阿人與土耳其人之間之衝突。已達到大局緊張之程度。此項衝突之發生。係由於阿人與土耳其人之間之領土糾紛。並由於阿人與土耳其人之間之宗教矛盾。此項衝突之發生。將使阿國與土耳其國之關係受到嚴重之影響。並將使阿國與土耳其國之和平受到嚴重之威脅。此項衝突之發生。亦將使阿國與土耳其國之利益受到嚴重之損害。

### 府命令

南京五日電

▲南京五日電 國民政府令。任命張自忠為陸軍部次長。此項任命。係由國民政府主席蔣中正氏提出。並經國民政府會議通過。張自忠氏之任命。將使陸軍部之工作更加順利。並將使陸軍部之利益得到進一步之保障。

### 實行放賑

朱慶龍赴滬

▲南京五日電 朱慶龍氏已於昨日由滬赴京。此項消息。係由南京方面傳出。朱慶龍氏之赴京。將使中央與地方之關係更加密切。並將使中央與地方之利益得到進一步之保障。

### 綏垣防空演習

今晨自七時開始至晚間

▲南京五日電 綏遠省垣防空演習。已於今晨七時開始。並將於晚間結束。此項演習之目的。在於提高綏遠省垣之防空能力。並使民衆更進一步地了解防空知識。此項演習之舉行。將使綏遠省垣之防空工作更加完善。並將使民衆之防空意識得到進一步之提高。

### 保證安全問題

德對英法主張未能一致

▲巴黎四日路透電 德方對於英法兩國之主張。未能達成一致。此項消息。係由巴黎方面傳出。德方之主張。係要求英法兩國撤出其在歐洲之軍隊。並要求英法兩國承認德國之領土完整。此項主張之提出。將使英法兩國之利益受到嚴重之威脅。並將使英法兩國之地位受到嚴重之挑戰。此項主張之提出。亦將使英法兩國之利益受到嚴重之損害。

### 一致斥責日本

決請迅速有效辦法取締私販

▲倫敦四日路透電 英法兩國政府。已一致斥責日本之侵略政策。並決請迅速有效辦法取締私販。此項消息。係由倫敦方面傳出。英法兩國政府之主張。係要求日本撤出其在華之軍隊。並要求日本承認其在華之特權。此項主張之提出。將使日本在華之利益受到嚴重之威脅。並將使日本在華之地位受到嚴重之挑戰。此項主張之提出。亦將使日本在華之利益受到嚴重之損害。

### 土外長魯舒第

抵達倫敦

▲倫敦四日路透電 土耳其外長魯舒第氏。已於昨日由安卡拉抵達倫敦。此項消息。係由倫敦方面傳出。魯舒第氏之抵達倫敦。將使土耳其與英國之關係更加密切。並將使土耳其與英國之利益得到進一步之保障。

### 甘肅交通水利

建設計劃

▲蘭州五日電 甘肅省政府。已制定交通水利建設計劃。此項計劃之目的。在於改善甘肅省之交通條件。並提高甘肅省之水利水平。此項計劃之制定。將使甘肅省之建設工作更加完善。並將使甘肅省之利益得到進一步之保障。

### 華北日駐軍與關東軍 雙方意見紛歧

田代或將撤調

▲東京四日路透電 據悉。華北日駐軍與關東軍之間之意見。已達到大局緊張之程度。此項消息。係由東京方面傳出。此項意見之分歧。將使華北日駐軍與關東軍之關係受到嚴重之影響。並將使華北日駐軍與關東軍之利益受到嚴重之損害。

### 要電

▲南京五日電

▲上海五日電

▲天津五日電

▲漢口五日電

▲重慶五日電

▲成都五日電

▲昆明五日電

▲貴陽五日電

▲西安五日電

▲蘭州五日電

▲迪化五日電

▲庫倫五日電

▲拉薩五日電

▲日喀則五日電

▲噶爾五日電

▲山南五日電

▲澤當五日電

▲江孜五日電

▲日土五日電

▲亞東五日電

▲波密五日電

▲察雅五日電

▲八宿五日電

▲左貢五日電

▲芒康五日電

▲德格五日電

▲江達五日電

▲巴塘五日電

▲理塘五日電

### 張自忠將調宋

報告赴日考察情形

▲南京五日電 張自忠氏已於昨日由滬赴京。此項消息。係由南京方面傳出。張自忠氏之赴京。將使中央與地方之關係更加密切。並將使中央與地方之利益得到進一步之保障。

### 私貨登記

七月一日起截止

▲南京五日電 私貨登記工作。已於昨日截止。此項消息。係由南京方面傳出。私貨登記工作之完成。將使中央與地方之關係更加密切。並將使中央與地方之利益得到進一步之保障。

### 整理金融公債

計二千萬元

▲南京五日電 整理金融公債工作。已於昨日完成。此項消息。係由南京方面傳出。整理金融公債工作之完成。將使中央與地方之關係更加密切。並將使中央與地方之利益得到進一步之保障。

### 硬映辱華影畫

字林報謂其蔑視工部局

▲上海五日電 據字林報報導。近日在滬放映之硬映辱華影畫。已引起民衆之強烈不滿。此項消息。係由上海方面傳出。此項硬映辱華影畫之放映。將使民衆之利益受到嚴重之損害。並將使民衆之地位受到嚴重之挑戰。此項硬映辱華影畫之放映。亦將使民衆之利益受到嚴重之損害。

### 英人爭售藏金

恐當局將徵收於貨幣之文告

▲倫敦五日電 據悉。近日在倫敦。英人爭售藏金之消息。已引起當局之高度重視。此項消息。係由倫敦方面傳出。此項英人爭售藏金之消息。將使當局之利益受到嚴重之威脅。並將使當局之地位受到嚴重之挑戰。此項英人爭售藏金之消息。亦將使當局之利益受到嚴重之損害。

### 重要聲明

華通華通華通華通華通

▲南京五日電

▲上海五日電

▲天津五日電

▲漢口五日電

▲重慶五日電

▲成都五日電

▲昆明五日電

▲貴陽五日電

▲西安五日電

▲蘭州五日電

▲迪化五日電

▲庫倫五日電

▲拉薩五日電

▲日喀則五日電

▲噶爾五日電

▲山南五日電

▲澤當五日電

▲江孜五日電

### 泉永德汽車公司董事會召開第四屆股東常會公告

逕啟者茲定於六月十九日(即舊曆五月十一日)星期六下午三時在該公司召開第四屆股東常會

茲將該次會議之議程開列於後

一、報告董事會業務

二、報告監察人業務

三、報告會計師查帳結果

四、報告盈餘分配案

五、報告增資案

六、報告其他事項

七、報告其他事項

八、報告其他事項

九、報告其他事項

十、報告其他事項

十一、報告其他事項

十二、報告其他事項

十三、報告其他事項

十四、報告其他事項

十五、報告其他事項

十六、報告其他事項

十七、報告其他事項

十八、報告其他事項

十九、報告其他事項

二十、報告其他事項

二十一、報告其他事項

二十二、報告其他事項

二十三、報告其他事項

二十四、報告其他事項

二十五、報告其他事項

二十六、報告其他事項

二十七、報告其他事項

二十八、報告其他事項

二十九、報告其他事項

三十、報告其他事項

三十一、報告其他事項

### 廣生行有限公司董事會召開臨時股東大會通告

逕啟者茲定於六月十九日(即舊曆五月十一日)星期六下午三時在該公司召開臨時股東大會

茲將該次會議之議程開列於後

一、報告董事會業務

二、報告監察人業務

三、報告會計師查帳結果

四、報告盈餘分配案

五、報告增資案

六、報告其他事項

七、報告其他事項

八、報告其他事項

九、報告其他事項

十、報告其他事項

十一、報告其他事項

十二、報告其他事項

十三、報告其他事項

十四、報告其他事項

十五、報告其他事項

十六、報告其他事項

十七、報告其他事項

十八、報告其他事項

十九、報告其他事項

二十、報告其他事項

二十一、報告其他事項

二十二、報告其他事項

二十三、報告其他事項

二十四、報告其他事項

二十五、報告其他事項

二十六、報告其他事項

二十七、報告其他事項

二十八、報告其他事項

二十九、報告其他事項

三十、報告其他事項

三十一、報告其他事項

### 東金吊桶論相批命

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

相金吊桶大

## 惠濟堂百貨店

### 肅清劣貨 賤售十天

六月一日起 歡迎參觀



### 徵兵與軍訓之別

## 分爲常備後備

黃超龍等投資二百萬 在閩南擇地種蔗製糖

▲閩南五日夜十二時電：省府以閩南匪患已告肅清，對於地方善後建設，應以經濟建設爲主，計分兩期進行。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。

### 李世甲 昨日回省

▲閩南五日夜十二時電：省府以閩南匪患已告肅清，對於地方善後建設，應以經濟建設爲主，計分兩期進行。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。

### 明開拔赴省

▲閩南五日夜十二時電：省府以閩南匪患已告肅清，對於地方善後建設，應以經濟建設爲主，計分兩期進行。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。

### 各縣農業 推廣所 派定員額

▲閩南五日夜十二時電：省府以閩南匪患已告肅清，對於地方善後建設，應以經濟建設爲主，計分兩期進行。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。

### 漳州新電廠 將招標建造

▲閩南五日夜十二時電：省府以閩南匪患已告肅清，對於地方善後建設，應以經濟建設爲主，計分兩期進行。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。

### 全省中小學生 銅鐵貢獻國家

▲閩南五日夜十二時電：省府以閩南匪患已告肅清，對於地方善後建設，應以經濟建設爲主，計分兩期進行。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。

### 結花船遊海

▲閩南五日夜十二時電：省府以閩南匪患已告肅清，對於地方善後建設，應以經濟建設爲主，計分兩期進行。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。

### 走私之內容

▲閩南五日夜十二時電：省府以閩南匪患已告肅清，對於地方善後建設，應以經濟建設爲主，計分兩期進行。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。

### 案幣偽 究出販賣人

▲閩南五日夜十二時電：省府以閩南匪患已告肅清，對於地方善後建設，應以經濟建設爲主，計分兩期進行。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。

### 婦女自殺 投水一人

▲閩南五日夜十二時電：省府以閩南匪患已告肅清，對於地方善後建設，應以經濟建設爲主，計分兩期進行。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。

### 毒犯十一名 供稱向大東購來

▲閩南五日夜十二時電：省府以閩南匪患已告肅清，對於地方善後建設，應以經濟建設爲主，計分兩期進行。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。

### 警察 昨向日方 交涉嚴懲

▲閩南五日夜十二時電：省府以閩南匪患已告肅清，對於地方善後建設，應以經濟建設爲主，計分兩期進行。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。

### 各特種區 重定組織法

▲閩南五日夜十二時電：省府以閩南匪患已告肅清，對於地方善後建設，應以經濟建設爲主，計分兩期進行。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。

### 經理捲款逃 十餘保戶昨向追問

▲閩南五日夜十二時電：省府以閩南匪患已告肅清，對於地方善後建設，應以經濟建設爲主，計分兩期進行。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。

### 張光昨日赴粵 驗票員無禮受懲

▲閩南五日夜十二時電：省府以閩南匪患已告肅清，對於地方善後建設，應以經濟建設爲主，計分兩期進行。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。

### 婦人墜橋 傷重送醫

▲閩南五日夜十二時電：省府以閩南匪患已告肅清，對於地方善後建設，應以經濟建設爲主，計分兩期進行。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。

### 屠宰場 預備經費 七千五百元

▲閩南五日夜十二時電：省府以閩南匪患已告肅清，對於地方善後建設，應以經濟建設爲主，計分兩期進行。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。

### 林淡倫 昨赴省 請求發給執照

▲閩南五日夜十二時電：省府以閩南匪患已告肅清，對於地方善後建設，應以經濟建設爲主，計分兩期進行。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。

### 婦人墜橋 傷重送醫

▲閩南五日夜十二時電：省府以閩南匪患已告肅清，對於地方善後建設，應以經濟建設爲主，計分兩期進行。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第一期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。第二期：以閩南各縣，分爲常備後備兩區。



仍須今日方能結束

名培元 蘇州 男 民國一  
 名培元 蘇州 男 民國一  
 孫壽 宣城 二十三秒 男  
 小乙組 一名葉江紹 狼良  
 二、養正陳天恩、成績三  
 十秒四、破紀錄級女初  
 中組 一名賽中李紫微、  
 二、晉中鄭芳桂、成績二  
 十三秒二  
 一百公尺 男 小甲組 一  
 名青蘭莊文禮 二名張  
 中丁德興、成績十二秒  
 八秒  
 名魏小伍文華、成績八  
 秒  
 十秒低欄 一名泉中陳  
 雲琴 二名泉中文文照、  
 成績十七秒  
 五十公尺 男 初中一名  
 泉中蔣金聲 二名賽中  
 林平生、成績二十四分  
 十秒、破紀錄級  
 球類比賽 男 民衆  
 籃球北馬莊軍、龍南亞  
 軍 男 初中晉冠軍  
 組賽小冠軍、葉小池軍  
 民衆組排球、培元冠軍  
 二、亞軍 初中甲組晉  
 中冠軍、泉中男甲組晉  
 小組愛華冠軍、金源亞軍  
 大青職員隊足球與冠軍  
 隊晉光、友作亞二球、有  
 成平局、小學組足球培  
 元冠軍、西隅亞軍民衆  
 組排球培元冠軍、三區

決議十七案

學畢業班  
小學校師資

龍溪運會結束

團體表演霞南第二

組。一名趙友鄰。總計十二名南鳴業永連。成績十二名。二三公尺。女員組跳遠。一名王樹佳。二名陳英西。三名吳榮。四名楊希翰。皆培英學生。成績爲四。〇〇公尺。男初組。一名晉中張永貞。二名泉中陳國全。成績五。四公尺。

漳州訊。龍溪縣運會四日閉幕。其田徑賽錦標。及各單位總分。已載昨報。茲再將團體操。及五大綱。十項運動。球類等分數誌下。

團體操（名畫南一〇〇分。一名黃浦九三。三名）

吳。二三〇七。三名

昌。吳宗一。一九四分

周。谷登（華推）。一〇〇九

分。十大項。一名郭維舟（白浪）。三四三五分。破前屆紀錄。二名辛良佐（白浪）。二五三八分。三名廖爾爾（白浪）。二九三分。

搜私娼

一華英兵。是時特務員白浪。四比三。特務勝。至全運會赴廈門請裁員陳掌壽。蔡如川。楊緒寶。葉立炳。任飛龍等五人。此次復體習五運會之期。已於廈門赴京。該裁員員七日可復原。

永春鎮。不過五里。高有鹽土。鄉多人。高體化四戶傍。一賊派該鎮巡官林鼎忠。督提捕。結果搜獲樹挂。五英。曾玉英等六名。

月中恢復工作

福州五日夜十二時電。各行政區國民選舉事務。定本月十六日起。一律恢復工作。

專門戒煙  
何長明醫院

戒烟非難  
決心為難  
從戒法之良否  
亦為最大  
問題

本院戒烟 具有專門學識  
經驗 戒煙者 有口皆碑  
云雲多矣 且戒法精良  
不感受苦痛 照常辦公  
詳章備索

房藥明發  
眼科專  
針刀用免

目沙輕者治療三天卽愈免用刀針

眼內翳 翳如 黑花 翳如 紅腫 痛睛 起珠 翳如

瞳子散大 乾花翳症 頭風貫眼 日暗鷄眼

新舊白翳 努肉攀眼 風火熱目 新舊眼淚

瘋疳爛弦 見症便知 外障內服 限日包愈

廈門 新嘉坡 門牌 四十七號 國醫陳清文

司公乳牛壽益



~~~~~乳汽毒消毒寒~~~~~

二五四話電村範模

**廣義和機器廠**

本廠專造輪船機器陸上各樣機  
新式抽水機磨麵石碾米機  
鋸木機榨油機各種鐵器及  
小車打穀機等件其內全用  
堅實工料製成並無雜質  
物美價廉材料尤有價值  
如蒙光顧無任歡迎

法 意  
新制磅秤  
分銷處

廣州新橋頭永平街八號

廈門新海地街門牌九十九號大電話三百五十號

本廠所評分銷諸機因本廠內照常營業如蒙惠顧  
請早玉步是荷

**廣 協 和**

廠務製 行金五

五金鋼鐵 五金鋼鑽 汽車用品 工匠器具

舉凡金屬貨物 無不精美齊備  
 信譽卓著 遐邇均皆馳名

標準新制 獅標磅秤  
 靈巧準確 堅固耐用

工作特別優美 價錢的確公道  
 起貨依期不誤 兼理改舊翻新

廣州大南路中市門牌二八號 電話六〇六號

A four-panel comic strip. The top-left panel shows a woman with her mouth open as if shouting. The top-right panel shows a man shouting. The bottom-left panel shows a man shouting. The bottom-right panel shows a woman shouting. In the center, there is a circular image of a cloud.

第貳德潤腸丸

體內廢料。不得排泄。即成便秘。其結果即發生一種毒化作用。而引起口臭。頭暈舌膩。胃呆。肝火及相類之症。患者時感困悶。肝旺易起。醫治之法。惟有服用第威德潤腸丸。此丸功能通潤大便。並使君精神活潑。

第威德潤腸丸。純以草藥製成。藥性王道。服後絕無腹痛及猛烈沖瀉之弊。丸粒細小。易於吞服。日服一二丸。能使大便自然通潤。排泄便易。身體日健。

各大藥房均有出售。

**九水**

**自來水和**

用補病疾店改寄登報時類

華南金融有限公司

經營種類  
 金通融會  
 信託存款  
 現款  
 如有資金缺乏者勿吝玉趾  
 即撥駕惠臨無任歡迎之至  
 聘請男女外務員數名  
 廈門中山路門牌二一五  
 電話九九〇號

鳴謝痔科專家陳世澤先生啓事

全肛脫出行動極感痛苦及患痔瘡感管已難敷載腫水常流身體虧耗延及胸膈  
歷期中西名醫終無根治之術此次幸承知友之介紹得識陳世澤先生醫治五  
星期即告痊癒久年之痼疾一旦盡然陳先生堪稱醫痔國手心感之餘特登  
鳴謝并介紹同患斯疾者知所問津焉

啓者余患痔瘡久矣  
痔瘡大痛  
王仁和啓

春生堂藥酒

本堂藥酒品  
質精良功能驅  
逐淫補血益氣凡老年  
氣虛壯年血虧以及婦  
人產後服用尤見奇效  
故銷行歷綏百載  
遐邇馳名

總發行所廣東省城大馬路



春生堂藥酒

小學國語一冊

注音符号號讀本

教育部近頒促進注音漢字推行辦法（第四條之規定，專用注音符号號組成故事，供初一年級國語科教授漢文正文前教學之用。全書二千個分爲家庭生活，社交生活，健康生活，休閒生活等四個單元，每一單元包含正文四課，練習一課。正文各課自成一故事，聯合起來，成一長篇故事。全書以韻母爲綱，多數列於各韻字句，全圖完本書。各個注音符号號都可認識。取材括有兒歌、謎語、遊戲、拗口令、招呼用語、日常

沈百英編 每冊實價四分

商務印書館  
出版

**A COMPREHENSIVE  
ENGLISH-CHINESE DICTIONARY**

**綜合英漢大辭典**

商務印書館行

黃士復 主編  
江繼 主編

四開本一冊  
布面精裝  
一千七百頁  
定價五元  
特價三元五角

(廿六年版)  
第十次印刷  
每部價銀二角三分  
十號之二)

八、九、十、日截止

合編補正原稿  
為編補正原稿  
一體三及不成

內容更精 本書採采英字典書之特長，適應本國學者之需要，出版以來備受稱許。合訂本除保有一切原有優點外，並將理化名詞依據部定譯名改正，人名地名亦重加校訂，復有所增補內，內容益精。

檢查更便 原書分裝兩冊，每冊分正編補編兩部份，各自起訖，翻檢略感不便。合訂本為彌補此項關係起見，特將全書加以整理，在一貫的順序下，合正編補編為一體，極便檢查。書式放大，合訂一冊，亦便於取攜。

售價更廉 本書初印本定價十二元，縮本定價七元。合訂本定價止加減制，只售五元。特價函購內每部三元五角，郵票本定價不及三成，視縮本







前進婦女

期五二第

# 堂堂的人

——獻給青年女子——

曼如

在且下生的「娜拉」劇中，我們的大戲劇家借了娜拉的嘴向大眾宣布：我要做一個堂室的人呢？

什麼叫做堂室的人呢？這就是我在所要告訴你的話了。

一個堂室的人，是有着獨立的意志，獨立的人格，不依賴於別人的意志與人格的。千萬人讀「娜拉」，但千萬人都把「娜拉」誤解了。「娜拉」的意義，不在於「走出家庭」，也不在於「經濟獨立」，而是在於做一個堂室的人。

親愛的讀者，你們且不要高談什麼理論和哲學了！你們看看，你們現在是處於怎樣的位置？爸爸愛我，媽媽愛我，「誠然，但你卻不知道：你的爸爸媽媽就誤了你一生，他們抹殺了你的意志，他們以他們的意志作為你的意志，當你不和他們相同的時候，他們也要你勉強和他們一樣。親愛的讀者，我告訴你：你的爸爸媽媽並不會愛你」，他們只是愛有他們的「女兒」，即是以「他們的意志」為女兒。

親愛的讀者，我不知道你可曾想過你！將來沒有。我現在預備和你詳細地說一下。你的爸爸媽媽很愛你，他們想早日替你找一個合於他們的標準的丈夫，他們想早日把你「終身」定當好。什麼（由戀愛之流，他們是完全不管的）。也許，你的爸爸媽媽比較要「進步」些，他們允許你先和他們的「對象」交際一下，再問你滿意不滿意。也許，你的爸爸媽媽更要「進步」一些，他們允許你自己去交朋友，選擇你的「理想」的丈夫。親愛的讀者，我不知道我在應該和你講些什麼話。但你得相信我，我是很誠懇地向你說話的。

我老對你說，你如果要做一个堂堂的人，你就將你的目標放得遠大一些，不要把丈夫作為你的終年事業。你千萬不要輕看你自己，你是一個「人」，正和男子「一砂的」人。娜拉說：我要做一个真正的人，和你「黑爾賽」一樣的人，至少我要做那樣的人。親愛的讀者，如果你把你的終身寄託在你的「丈夫」的身上，你就成一個可憐虫。你就是你的「丈夫」的玩意見兒。你正和乞丐一樣地「討到手裏」，更進一步說，你和妓女也並沒有什麼不同。他們不也是為了生活而出賣她們自己嗎？所不同者，她是另沽，而你則是「贖買」。你比了她們更不自由些，生活稍微比較富裕些。她們的「另沽」並非是出於自願，而你則是甘心於賣淫！如果你走這樣的路，你簡直比了她們還要下賤！

親愛的讀者呵，我的話也許說得太過份了，但請你原諒我，我的存心是很誠意的。我並不想借此把你弄罵白，使你已得到一種「自私」的滿足。親愛的讀者呵，我得知明白地告訴你：你們應該做一個堂堂的人，獨立的人。你們決不要把自己由戀愛看做你們的目的，你們所應該追求的，還要遠大些，廣泛些，是全部的自由，自由的本身，就是整個兒屬於你的各部分的問題的自決權的認可。像句話說，一切的一切要是屬於你的事，都得由你自己去決定。你所作爲追求的對象的，應該就是這全部自由，就是自由。

親愛的讀者，除了奴隸之外，每一個人都是有他全部的自由的。你決不要把自己看輕，你正和一般的男子一個梯子的，你是一個人。你應該有「人」所應有的一切的自由，自由的意思，不只是權利的享受，而且還包括着義務的擔負。你要做一個堂堂的人，你就得負起一切「人」的責任。『福拉說：我不相信別人所說的話。電句話的意義，就是把一切和世你所公認的真理，由你自己重加思致，而後決定其正確與否。』〔福拉〕說：我要研究究竟是我錯還是社會錯。這就是說：你得研究現在所存在的一切，用你的全部的智慧加以精密的考察，看看究竟是我錯還是社會錯。當你發覺了是「社會錯了」的時候，你就將如何呢？是不是就如拉采爾所說的那樣，立刻就把它打倒呢？如果這是一個堂堂的人，就得當然地把「人」的責任，改造社會的責任，放在你的肩膀上。

親愛的讀者，我不知道現在應該向你說些什麼才好。我只告訴你：媽是一個。你的一切應由你自己作主，你不該把你的爸爸媽媽的意志當作你自己的意志。不管一切，你必须爭取你的全部自由，不惜任何的犧牲作為代價。你不要只是顧慮你的爸爸媽媽，你的爸爸媽媽他們並沒有權利來干涉你的一切。你也不應該去管他們，他們不久就要死給，他們隨時都

到聖彼得堡

利娜著 巴金譯

可以離開你的，你用不到爲他們而風聲雨雨自己。親愛的讀者呵，我物語已經說得太多了，可以結束了。但是，在結束之前，我得告訴你兩件我所日曆的事實。一個家庭，爲了要博得她的拊夫的歡心，不惜把她的女兒無條件地貼給他。作爲小妾。而且，還時常和她的女兒鬧架，爭風吃醋。再有一個事實。母親把女兒賣到妓院裏，過了六年，因爲有人可以用更多的錢去贖買她的女兒，重新拿了錢替她的女兒贖身。親愛的讀者呵，我不知道你對於這兩件事有什麼感想。我也不預備把我的告訴你，使你受我的偏見的影响。但還對於你多少有些用處，可以帮助你去了解在你所處的地位。親愛的讀者呵，我希望你讀了這篇文章之後，細細地把你的一切的問題自己考慮一下。我想這篇文章對於你決不會完全沒有用處的。

「一到彼彼得堡，我就去找我底老友杜布洛文拉夫人。她使我底底鄉。我知道她雖然不會直接參加革命運動，她那裏却有一個革命黨人底俱樂部，因此她一定能夠把一切重要消息告訴我。她對於我之來極表歡迎，她告訴我果然有些恐怖主義者時時到她底俱樂部來。」然而關於我所急欲會見的柏弟女士（巴西爾之妻）底事，她却一點也不知道。

我離開聖彼得堡已有數年，我想近來一個虛無主義者過的生活一定十分可怕的。

杜夫八告訴我，在每一次新的聯聯事件發生後，便有一個暴風雨，工作是非常困難的；然而暴風雨一過，一切又都平靜了。現在便是在死一般的寂靜之中。

我沒有寂靜的裏，非常非常焦急。然而評夫人極力安慰我說，這一點

二八底朋友，他們很稱讚他底斷力，不過同時他又笑他過於謹慎。我們倆手挽手地走了兩百碼的光景，落左雇了一輛馬車到柏斯基街去走，這是我們底目的地正相反對的方向。馬走得異常之慢，好像這路路是走不完的。

「呀，怎麼這樣慢！」我向我底同伴說。

「現在是走急了。」他這樣搖頭答我。我反對他底這種過度的，多餘之謹慎。我說我要一直往柏斯基街去；然而左邊是很頑固的。到了柏斯基街，我們又步行了二百碼，然後達左方另雇了一輛馬車到百慈藥房找去。

我們剛走到馬車。這輛車就駛便一位軍官僱去，這又使得我底同志充滿了疑慮。步道上有兩個兒，一男一女，都是在八九歲光景。在他們底面前站住了，他們底相貌

也不要緊，用不着害怕。同時必須尋着柏木才行。這是很困難的事，因為虛無主義者底住址都非常秘密的。我聽說，有一位D君為了要尋找一個和他一樣也住在聖彼得堡的朋友的緣故，竟不得不坐火車去到基也夫，探到了他底地址，然後回到聖彼得堡來。我不得不跑遍這首都去會我底朋友，我以為他們一定能夠幫忙，使我尋到柏弟。然而一點用處也沒有。

「太太，給我一個銅子！」他們伸出手來，向我叫道。我和他們談了幾句，給了每人一個銅子。我們走過了，蓬左便向我說：「你在幹什麼，你不知道他們都是小偷探？警察局裏僱用了不少這類的人兒，常常派他們去監視人類。」我對於蓬左如此胆小只得一笑置之。我們還是那樣慢慢地走，至少走了一點鐘。我們走到柏弟尋着我們的那地方，已是萬家燈火的時候了。

士歸來的消息不久一定會傳出來，柏弟也許會聽見這個消息，那時候總會猜到這女子就是私，她便會派人來找我。

事實果然如此。第三天和杜夫人以及地底幾個朋友聚得非常高興的時候，忽然蓬左進來了，這位蓬左先生很喜歡冒險，曾有四次幾乎被毒藥毒死。他一進門便帶着一種不可思議的樣子向我說：『我可以挽着你底莊子出去堤岸。』他說話的態度非常莊重，我們大家都不禁大笑起來。然而他自以依舊做出嚴肅的樣子，扣好他底手套。他底瘦長身子直立着，好像一根桿一樣。他在衆人底笑聲中看了起來，挽着他底膀子試給我們看，我會娶起時髦的太太底樣子在街上走路。

蓬左依舊是和先前一樣地莊重，被壓抑也是面目，他底沒有

柏弟面貌非常痛苦。我幾乎不認得她了。她瘦弱，面色也蒼老許多。

我們在那裏談話的屋子漸漸地堆滿了人。來的人都是學生底打扮，幾分鐘以後，主人進來了。這是一個美麗、棕色頭髮的少婦。她把柏弟拉在一邊，告訴她說今晚此地有一個學生會談。她請我們也來參加，然而我們並沒有這個意思，不過加我已經經過許多次粗魯沙皇事件之後，至聖彼得堡可以這樣自由行動，實在使我驚奇交集。

『不錯』，柏弟回答說。『這是很壞的。然而正如衆人所知道的：「非等窮鬼起來，農夫是，做十字架符號的」末一句是俄國的話語罷了。』

主人勸我們到一層的房裏去，因為在那裏我們可以自由談話，沒有人來妨礙我們。我們第一晚就在那裏暢談。底事情，我把我在國境上各種經驗，和基爾人底習

毛衫黃銅色的靜靜，他底瘦臉，使人看起來好像是在唐·吉珂德與印度神像，帥的一極人。


我們走出去的時候，我用手背要他告訴我，他要托我想到什麼方法去。我知道他是怕的因巴西爾逃，巴西爾之移居他處，以及其他的一切事情都完全完全地告訴了她。同時她又告訴我，她在最後得所做的事情，這少有成績。我以為這事件完全絕了。怕的不願事就這樣放手，她還抱有很大的希望。

禽飛若宛 力費不毫

新原理製成之筆，作書時有新的輕便。

君現在或有一心愛之筆。然爲公允許，請一試派克眞空注墨筆！君將謂自來水筆中從未有一作書如是輕便，如是敏速而不使手腕告倦者。其正反兩用永不傷紙之筆尖，輕輕掠過紙面。其纖巧精緻之筆桿，極適於手部之執握。其加倍之儲墨量時常可見。平流衍進，至爲自然。

二百五十種以上之無膽自來水筆。曾經發明在前。然無一能如此筆之永久滿意者。故用派克眞空注墨筆以作書，實爲一新奇之樂事。請卽日一試之。



派克快乾墨水一隨寫隨清  
 派克公司特製，適合各  
 筆之用，秋製筆時，足以  
 溶解澱物。使筆常時書寫  
 自然。快乾百分之三十一  
 乾後益為清晰。  
 墨色有經久及可洗  
 去者兩種。

華南總批發處 怡  
 香港皇后大道中法號

十七元五角  
 分中號八元七

警告！謹防與真正派克真空注墨筆裝璜相似之種種賤劣自來水筆。欲購機件優良無匹，運用超羣之派克筆，須認明筆管上之英文派克二字樣為要。無此字者，切勿接受。本公司對冒犯派克筆公司之註冊特許狀或商標意圖欺騙社會之任何筆商，定將嚴究不貸。而凡對於有販賣冒牌筆企圖之人加以揭發者，則將予重賞。

高華文具店均有出售

價目：派克真空注墨筆一特每枝銀幣三十五元 大號二十六元二角五分 中號十七元五角

仲甫痔瘡花柳專門醫院

黃仲甫先生乃專門痔瘡花柳科之名醫也其品德之優藝術之精久為各界所崇仰也自懸壺以來至今六載活人甚衆而各地名人受其治癒者亦復不少同人等深知其術精可靠故特為之介紹俾有患斯疾者知所問津焉黃先生兼有發明靈藥三種順為介紹於下  
滅淋丸 痔必靈 白帶丸  
並有附設痔瘡專科傳授所有希望者可到該院面談


介紹

林國開 李瑞霖 江亞福 李延年 陳文彬 黃國華 楊廷福 黃友意  
林國開 李瑞霖 江亞福 李延年 陳文彬 黃國華 楊廷福 黃友意

院址 廣門中 山路 門牌二八八號


李施德林

李施德林



而用起來又很安全，並不擦損牙齒，

至於氣味又很好！其溫和怡美的味道，和



今日

李施德林牙膏

李施德林牙膏

PRINCE  
TASTE

**施德霖**

真正妙，看吧！我的齒牙怎樣地光潔了。

刷牙刷。

李施德霖藥水。佛相。

第一

即購一管

此藥水能治一切牙齒之病，如：牙痛、牙齦腫痛、口臭、牙垢等症。凡有上述各症者，請即用此藥水刷牙，其效如神。每瓶售價大洋二角五分，小洋一角二分。

**施德霖牙膏**

**LISTER TOOTH PASTE**

誠欲殺死蚊蟲 請用 飛力脫 殺蟲藥水 FLIT

B58

可畏之瘧疾。惟恃蚊蟲以傳播。此種危險之害蟲。不宜輕易放過。劣等殺蟲藥粉。必不能殺之。非用「飛力脫」殺蟲藥水不可。

君之健康與舒適。宜用「飛力脫」以資保護。真正「飛力脫」。乃裝於黑帶黃罐中。上有兵士。罐口密封。從未散售。冒牌偽品。宜加拒絕。須知此種偽品。非但用之無効。有時且於君之本人及君之子女有害。

飛力脫殺蟲藥粉

請認 飛力脫 殺蟲藥粉

飛力脫殺蟲藥粉。能殺蚊蟲。蠅。及他種昆蟲。又能撲殺狗身所生之虱。並防止衣服受飛蛾之蛀蝕。







春丹良藥三種 江聲報經理部贈送  
江聲報 啓

能祛風去寒，除痰開胃，健脾去滯，退寒熱，驅蟲血，鬆肌肉，安神安睡。助嬰兒身體發育。嬰兒患痢疾，能使虛弱之嬰兒變爲肥壯，能使鬱積之嬰兒變爲平和，能使鬱積嬰兒變爲喜樂，能保護嬰兒基礎固，週年平安。凡嬰兒無病之時，每星期宜服一二次以助嬰兒各部發育！











百牛

救災聲中……………  
川災勘察記  
(八)

(長江)……

買藥一元 即贈送法國  
即日凡到中山路大中洋行

巴黎香水一元  
良機無多 幸勿錯

到新幫大筆水墨  
！售廉別特價減別特  
觀參迎歡多繁類種

大 中 洋 行



驗 眼



買筆二元以上加送  
巴黎香水一瓶  
無奇不有  
配鏡二元以上加送  
巴黎香水一瓶

廈門中山路大中洋行二三八號啓

汽車出售

克雷斯勒牌跑車機器堅固輪胎完好新置電箱向由車主自  
已駕駛今因遷往鼓浪嶼居住願以五百元出售車現放在廈  
禾路福特汽車行內欲購者可打電話六百二十五號接洽可  
也 莊則忠啓

民衆醫院

藥資實費 病室完備  
增設——產科及留產室 女醫 陳瓊華  
廈門大中路電話一〇七八號

李女士說美多才，有賢名。其婿陳君，服後其病苦失，日苦悶，近復腹脹，其妻友族，皆為巧婦救之。因勸勞，黃

青年良友 遺精夢洩失 有：  
服後止遺之功！當晚安眠之效！  
功效準確，敢以信用擔保，專經化驗，並無絲毫毒質！  
青年良友每瓶一元、半打五元、遺精預防丸奉送、

娼院是梅毒的發行所  
妓女是梅毒的推廣員  
閣下曾受梅毒推廣員之賜、而染得梅毒乎？  
下疳、橫弦、魚口、淋濁、漏體毒、口鼻潰爛！  
這都是梅毒推廣員給你的成績！  
若使因循坐談，必致貽害妻子！  
甚且危及生命，爲害不堪設想！  
應卽購服莫斯科「血毒片」

主治  
莫斯科清血解毒血毒片 每瓶四元 拾十元

試服一盒、奇效立見、連服三盒斷根不發。

使毒從便去、並能照常生育

小兒破爛 癩頭疳 婦女陰瘡 魚口橫痃 尿管刺痛  
初起淋濁 擦眼生翳 婦女陰瘡 魚口橫痃 尿管刺痛

神醫法室

**肺病**

療養指南

寄即索函



意注公購

星那三冒假防慎

肺結核特效藥  
三那星  
是新久咳嗽肺癆之救星  
不論何種咳症一服即愈、雖至三期肺癆仍能挽救  
功能化痰止咳殺菌除癆

**專治**  
久咳痰喘  
吐血咳嗽  
傷風肺病  
電療哮喘  
喉痛等症

▲三那星每瓶一百二十片可服十天 總售六元半 肺病癆瘵法及報告書奉送

**廈門二〇三華英藥房**

中山路  
分號  
**鼓浪嶼**  
島康橋  
二一號

書 贈 遺精早洩 白濁白帶 調經種子 宣其冊  
 ▲志在濟世 ▲並不取費  
 ▲歡迎家函 ▲郵費從優  
 白濁白帶 遺精早洩 調經種子 宣其冊  
 書 贈 遺精早洩 白濁白帶 調經種子 宣其冊  
 書 贈 遺精早洩 白濁白帶 調經種子 宣其冊

正麗華齋  
總發行所  
廈門江聲報社  
印泥

**正告各機關辦事人員**

諸君終日身處斗室，伏案辦事。既鮮新鮮空氣。復乏相當運動。積之日久，初則消化不良。繼則頭暈腰酸。終則體態無力。其有損於健康也。無待多言。

鄙人在四海洋行會計五年於茲。終日與帳簿及計算機為伍。因寫字間空氣不佳。而本人素性。又復懶於運動。遠患不消。近患已發。頭目昏眩。四肢乏力。後因醫師勸告。日服古德精神鹽少許。以清腸胃而補腎臟。兩月以來。頭覺清健多步。

一智君

胃嚴中飲古德精神鹽於斯。則體內精粕，逐日排泄淨盡。腎臟衰弱，同獲振奮之益。於是血液澄清，精神爽健。一切頭暈腰酸之患。自能事先制止矣。

各大大藥房洋雜貨店均有出售

太平洋行

香港及華南總代理

廣州分經售

金皇律行有限公司

廣州分三三號

廈門分經售

草水頭女子醫生藥行

廈門益源行

(八)

此烟為士林人煙必吸  
中外名流無不稱頌  
切宜認明金皇律行  
囍字為記

Double Happiness  
HAPPINESS

鼠疫特效方  
黃水橋頭  
金英刺頭  
火梅刺頭  
煎湯  
恣飲

---

藥名  
此方乃泉  
州黃中流  
秘傳活人  
其多

天 味

豆麥取純  
齋食友良  
淨素精質  
佛門之光

飽劇不離  
唇舌皆依  
夏令頃屆  
更合衛生

廈門鷺西公司謹啓

總批發處  
星洲西門路六二號  
電話九百六十號

居家旅行  
不可不備

能治百病

起死回生

白發百

二天油

限五分鐘  
救急扶危

膏

●市上●

此油乃用  
最貴藥材  
煉成功能  
治一切痛  
症外科各  
症立奏奇  
效常備此  
油不致受  
病時平安  
無虞也

治一切痛  
症外科各  
症立奏奇  
效常備此  
油不致受  
病時平安  
無虞也

治一切痛  
症外科各  
症立奏奇  
效常備此  
油不致受  
病時平安  
無虞也

廈門中山路白配樂房經理



馥香堂  
經蚊滅  
國產製

滿航暢銷  
到處揚名

製造廠  
村乾模  
第四五六話電